



FREITAG 22.11.2013

KOSTENLOS!

# NORDERNEYER MORGEN

JEDEN MORGEN ALLES VON DER INSEL

Im Verbund mit **KÄPTNOMO**

[www.nomo-online.de](http://www.nomo-online.de)



## Jan Weer meent:

Gemütlich wird es heute wohl nicht. Höchstens 6 Grad Celsius, viele Wolken und gelegentlicher Regen sind zu erwarten. Die Sonne kommt höchstens mal kurz raus. Nordostwind bis 5 Bft. **Hochwasser** ist heute um 1.39 + 14.08 Uhr, **Niedrigwasser** um 8.06 + 20.11 Uhr. **Wassertemperatur:** 7,6 Grad. **SA:** 8.11 Uhr; **SU:** 16.24 Uhr



Das **Weihnachtsmagazin** kommt:

DEZEMBER 2013 Das aktuelle Magazin des Norderneyer Morgen

**KÄPTNOMO**

VERANSTALTUNGSMAGAZIN FÜR NORDERNEY GRATIS

Heute ist **Anzeigenschluss!**

**JETZT ANZEIGE AUFGEBEN! TEL. 99 18 99**

DEN **NORDERNEYER MORGEN** BEKOMMEN SIE ÜBERALL, WO ES BRÖTCHEN UND ZEITUNGEN GIBT!

## Unten links

Partys sind ein zweiseitiges Schwert. Einerseits dienen sie der Freundschafts- und Bekanntschaftspflege, andererseits zeitigt Alkoholgenuß mitunter unangenehme Folgen. Und so sitzt er da, der Kollege, und jammert, dass man mit einem Kater doch nicht so richtig gut schreiben kann. Stimmt. Kater hindern am Denken. Mit einer Katze wäre das nicht passiert. Mal sehen, welches Tier er heute mitbringt.

## 10 Jahre Staatsbad-Kommunalisierung

# „Schwung in der Bude“



Verhandelten über die Kommunalisierung (v. l. n. r.):  
Hintere Reihe: Jann Ennen (CDU Stadtrat Norderney), Dr. Klaus Lemme (Staatssekretär a. D.), Klaus-Rüdiger Aldegarmann (Ehem. Bürgermeister Norderneys), Wilhelm Loth (bis heute Kurdirektor), Herbert Visser (ehem. SPD Ratsmitglied).  
Vordere Reihe: Ex-Finanzminister Heinrich Aller (SPD), Verhandlungsführerin Susanne Haack (Nds. Finanzministerium), Theo Weddermann (SPD, ehem. Stadtrat Norderneys).  
Foto: Kähler

(der) – Es war eine bemerkenswerte Gesellschaft, die sich am vergangenen Mittwoch im Weißen Saal des Conversationshauses versammelt hatte. Dort waren ehemalige Weggefährtinnen und Weggefährten zusammengekommen, die vor zehn Jahren den Übergang des Niedersächsischen Staatsbades zur Stadt Norderney verhandelt hatten. Gemeinsam mit heutigen Vertretern der Norderneyer Politik wurde das Ereignis 10 Jahre „Kommunalisierung des Staatsbades“ gefeiert. Ein Wortmonster, das kaum die ganze Bedeutung dessen erfassen kann, was 2003 eigentlich passierte.

„Mit dieser Kommunalisierung hatte man nach über zwei Jahrhunderten den Staat aus der Verantwortung entlassen, auf Norderney ein Staatsbad zu betreiben“, so Bürgermeister Frank Ulrichs in seiner Festrede.

In allen Ansprachen wurde immer wieder ein Bild bemüht, um den Prozess zu verdeutlichen. Viel wurde von der Braut gesprochen, die geschmückt wurde. Das Staatsbad machte Verluste in Millionenhöhe, der Investitionsstau war „gigantisch“ (Ulrichs). Die Brautgaben in Form von Finanzierungszusagen waren notwendig, um die Norderneyer zur Übernahme zu bewegen. Andererseits wurde vom Land Niedersachsen deutlich gemacht, dass es zu einem Verkauf der Filetstücke kommen könne, wenn die Stadt nicht wolle. Alle waren also in Zugzwang. Das Land, weil der Rechnungshof die Verluste der Staatsbäder nicht mehr durchgehen lassen wollte, die Stadt, weil sie nun selbst Verantwortung übernehmen musste.

>> Fortsetzung auf Seite 2

## Was liegt an?

22. November

- 15 Uhr, Offenes Stricken (mit Nähhilfe), Patchwork-Stübchen, J.-Berghaus-Str.
- 15 Uhr, Awo-Bücherflohmarkt, Haus der Insel (Nordeingang)
- 15 Uhr, Städt. Teekreis, Haus der Insel
- 16 Uhr, DGzRS-Filmvortrag: Bei jedem Wetter, Seenotretter, Rettungsbootschuppen am Weststrand (Eintritt frei, Spende erbeten)

>> Mehr dazu auf Seite 2

Anzeige

**potop**

Reduziert **20 %** auf alles

Exklusiv bei **potop** Poststr. 1

Alle Ausgaben auf [www.nomo-online.de](http://www.nomo-online.de)

**NORDERNEYER BRAUHAUS**

WO MAN SICH BIER TRINKT

seit 2012

**Bier ist gut!**

Täglich ab 18 Uhr geöffnet  
Damenpfad 5

## Was liegt an?

18.30 Uhr, Eucharistiefeier, kath. Pfarrkirche St. Ludgerus, Am Denkmal

### Ansonsten

Badehaus, 9.30 Uhr bis 21.30 Uhr  
Spaßbad bis 18 Uhr

Ev. Inselkirche, Kirchstraße, 12 bis 17 Uhr

Kath. Kirche Stella Maris, Goebensstraße 2, 15 bis 17 Uhr

Jugendzentrum im Haus der Begegnung, 15 bis 22 Uhr

Rathaus am Kurplatz, 8.30 bis 12.30 Uhr

Spielhaus „Kap Hoorn“ an der Marienstraße, 11 bis 18 Uhr

Kinderspielhaus „Kleine Robbe“, 10 - 13 u. 14 - 17 Uhr (5 €/halber Tag)

Nationalpark-Haus am Hafen, 10 bis 17 Uhr

## Scheibenwischer weg

Norderney - Die vorderen Scheibenwischer verschwanden in der Nacht von Dienstag auf Mittwoch dieser Woche von einem in der Luisenstraße geparkten VW-Caddy. Der Schaden beträgt nach Polizeiangaben rund 50 Euro.

Anzeigen

### SCHICK & SCHÖN

[www.kosmetikinstitut-norderney.de](http://www.kosmetikinstitut-norderney.de)  
Massagen, Kosmetikbehandlungen,  
Maniküre, Pediküre u.v.m.  
Bülwallee 8, Tel. 04932 - 868 99 00

Für die dunkle Jahreszeit

## Nomo-Kerze

mit Inselektiven

(Aufdruck: Orange)

Nur bei  
uns!



Nur 6,90 Euro (Stückpreis)



## 10 Jahre Staatsbad-Kommunalisierung

# „Merklicher Schwung in der Bude“

### Fortsetzung von Seite 1

Es kam zu harten Verhandlungen. Am Ende sei keine Zwangsehe, sondern eher eine Zweckehe dabei herausgekommen, wie Bürgermeister Frank Ulrichs zusammenfasste. Die Norderneyer waren sich der großen Chance bewusst, die sich dadurch auftat. Dass auf Norderneyer Seite dennoch gezögert wurde, hatte vor allem damit zu tun, dass die Stadt 2003 selbst finanziell arg gebeutelt war. Am Ende habe man sich auf faire Konditionen geeinigt. Für einen symbolischen Euro übernahm Norderney damals nicht nur den Betrieb, sondern auch die dazugehörigen Grundstücke. Wobei der damalige Staatssekretär Dr. Klaus-Henning Leime heute schmunzelnd feststellt, dass die Norderneyer mit ihren Bebauungsplänen geschickt agiert hätten. Viele wirklich interessante Grundstücke seien entweder als Küstenschutz- oder als Naturschutzzone ausgewiesen gewesen. Er müsse den damals beteiligten Verantwortungsträgern Respekt zollen, so Frank Ulrichs. Und wenn man heute sehe, was aus dem einst stark defizitären Staatsbad geworden

den ist, dann müsse man sich auch nicht mehr fragen, ob man an der einen oder anderen Stelle besser hätte verhandeln müssen.

Der ehemalige Niedersächsische Finanzminister Heinrich Aller (SPD, Finanzminister von 1998 bis 2003) fing in seiner Rede den Ball auf. Es sei 2003 nicht absehbar gewesen, dass sich das kommunalisierte Staatsbad zu so einem Erfolg entwickeln würde. Man müsse sich wundern, dass es so gekommen sei und dass es das Land Niedersachsen nicht geschafft habe, selbst erfolgreich zu wirtschaften. Darin habe die große Chance der Kommunalisierung gelegen. Das habe Bad Nenndorf „nie kapiert“, so Aller wörtlich. Kurdirektor Wilhelm Loth war als Letzter an der Reihe. Es seien Jahre der Spannung, des Umbruchs und der Veränderung gewesen, so Loth. Für Loth verbindet sich mit der Kommunalisierung auch ein bedeutender Schritt seines beruflichen Werdegangs. Loth kam als Angestellter des Landes Niedersachsen, um die Kommunalisierung durchzuführen. Er blieb als Kurdirektor der Stadt Norderney. Für die Ereignisse der Vergan-

genheit und die viele Kritik, die er persönlich über Jahre ein stecken musste, fand Loth durchaus verständliche Worte.

Aus heutiger Sicht sei ihm klar, dass der starke Umbruch auch Ängste geweckt habe. Heute sei das Staatsbad aber ein wichtiger und verantwortungsvoller Teil der Kommune und damit Teil der Familie.

Nicht alle Projekte seien geglückt, wie die Diskussion um das Hotelgrundstück. Und es sei schwierig gewesen, die Bevölkerung auf diesem rasanten Weg mitzunehmen.

Heute würden die Projekte zwischen Stadt und Kurverwaltung Hand in Hand laufen. Die Zusammenarbeit mit der Stadt sei sehr gut und man könne stolz auf das Geleistete sein. Der Erfolg der Kommunalisierung sei nach 10 Jahren nicht mehr infrage zu stellen. „Mit der Kommunalisierung Norderneys kam damals merklicher Schwung in die Bude und sie katapultierte uns förmlich aus vielen eingefahrenen Strukturen heraus“, so Loth. Die Kommunalisierung sei kein Garant für eine gute Zukunft Norderneys, aber eine gute Grundlage.

Anzeigen

### HANOI BISTRO

Winterstr. 21 - Tel.: (04932) 840275  
11.30 - 14.30 Uhr • 17 - 21 Uhr  
Lieferservice - Do. Ruhetag

*Ulla Popken* **Jetzt neu: Damenmode bis Gr. 60**  
Am Denkmal • Herrenpfad 15 • T. 8689852

**Reinigungskraft für FeWo gesucht.**

04932 - 927 416  
Fr. Prové

**Medizinische Fußpflegepraxis**  
B. Fröhlich, Podologin  
Im Badehaus, Tel. (04932) 811 98

**Wohn- & Geschäftsimmobilien**  
Tel. 0151 - 405 15 499  
[www.ines-kirch-norderney.de](http://www.ines-kirch-norderney.de)

### Gewichtsreduktion und Raucherentwöhnung

durch einmalige Hypnose.

Termine auf Norderney auch Freitag bis Sonntag.

Heilpraktiker Harald Kirschninck  
Tel. 0176 / 483 533 22

**Schuhe und Accessoires**  
Auf alle Rieker- und Mephisto-Modelle  
**40% Rabatt**  
Poststraße / bei den Seehunden

### IMPRESSUM

Verlag: Fischpresse GbR

Herausgeber:

Dirk Kähler (v.i.S.d.P.), Anja Pape  
Winterstr. 6, 26548 Norderney  
T.: 04932-99 1899, Fax: 04932-99 1879

Redaktion: Dirk Kähler, Anja Pape,  
Bernd Dörner, Waltraut Rass  
Mail: [info@norderneyer-morgen.de](mailto:info@norderneyer-morgen.de)  
Internet: [www.nomo-online.de](http://www.nomo-online.de)

Für unverlangt eingesandte Manuskripte und Bilder wird keine Gewähr übernommen.

Druck und Verlag: Fischpresse GbR  
**Auflage: 2.700 Exemplare.**



# Mit Blaulicht und Martinshorn begrüßt



(bad) - Das neue Löschfahrzeug der Freiwilligen Feuerwehr ist auf der Insel eingetroffen. Am Mittwochabend kam das neue Einsatzfahrzeug mit der Fähre an. Die Wehrleitung war mit einigen Feuerwehrleuten zur Abholung des Fahrzeugs nach Dissen gereist. Auf dem Parkplatz am Fähranleger hatten sich bereits die übrigen Feuerwehrleute mit sämtlichen zur Verfügung stehenden Feuerwehrfahrzeugen versammelt, um dem neuen LF 20-10 KatS, so die offizielle Kurzbezeichnung, einen gebührenden Empfang zu bereiten. Mit Blaulicht und gelegentlichem Einsatz des Martinshorns ging es dann im Wagenkorso durch Norderney zum Feuerwehrgerätehaus.

Foto: Dörner

**Ulla Popken**  
 Damenmode bis Gr. 60  
**SAISON-SCHLUSSVERKAUF**  
**30 % AUF ALLES**  
 (außer auf Moni!)  
 Am Denkmal · Herrenpfad 15 · T. 8689852

**Hafen**treff  
 PIZZA RESTAURANT CAFE BAR  
**Pizza, Fleisch & mehr**  
**Lieferservice**  
 Direkt am Fähranleger  
 Di-So 16.30 - 21.00 Uhr  
 ☎ 04932 - 483, Montag Ruhetag

**Haus Flohmarkt**  
 Alles muss raus!  
 Alter Horst 29  
 Samstag und Sonntag  
 11 bis 17 Uhr

**Frühstücksbuffet**  
**Samstag und Sonntag**  
**9.00 bis 11.30 Uhr**  
*Café am Kamin*  
**Tel. 04932 - 934 54 222**

www.norderney-zimmerservice.de  
 Telefon 04932/3371  
 Jann Berghaus Str. 59  
 26548 Norderney  
 Ferienwohnungen online buchbar

Anzeigen

**Friseur TODO**  
 NEU! T. Dohrmann · Winterstr. 4  
 Tel. 04932 / 24 88

**RESTAURANT ATHEN**  
 DI. - SO. VON 17 UHR - 21.30 UHR  
 - MONTAG RUHETAG -  
 Seit 2011 am Minigolfplatz, Tel.: 93 58 50

**Deckena**  
 Würst & Schinken Manufaktur

**Angebote von Ihrem Inselmetzger am 22. und 23.11.**

- Tomaten-Mozarellatasche vom zarten Schweinelachs .....1,39€/100g
- Filetschuh: Feines Filet mit Kräuter-Käsefüllung .....1,49€/100g
- Hausgemachte vegetarische Gemüselasagne mit Spinat / Zucchini / Tomate.....1,19€/100g
- Unser hausgemachter Räucherlachs-Frischkäse mit Dill.....1,99€/100g
- Italienische Fenchelsalami, fein geschnitten..... 2,49€/100g

Ab ca. 15 Uhr:  
 Bio-Schweinefleisch der Marke BIOPARK-ökologischer Landbau

Friedrichstraße 16 · 26548 Norderney | Strandstraße 20 · 26548 Norderney

So schmeckt Feinkostfriesland.

18

Seit 18 Jahren bist du da  
 dein Leben ist doch wunderbar  
 die Arbeit macht dir sehr viel Spaß  
 auf deine Freunde ist Verlass

Bleib weiterhin auch unser Bester wünschen  
 deine Eltern und die Schwester

18



## NOMO: 100 Prozent Norderney

www.warnken-raumausstattung.de

Polsterei Gardinen Plissee

**WARNKEN**  
 Stoffe in Maßen

Am Hafen 8 / Norderney  
 Telefon 04932 / 815 22  
 warnken@ewetel.net  
 MO - FR 15 UHR - 18 UHR  
 oder nach Vereinbarung

**Fußball:**

**TuS Norderney gegen TuS Strudden**

(jeha) - Wieder zur gewohnten Zeit um 14 Uhr ist am Sonntag das Spiel des TuS Norderney gegen den TuS Strudden angesetzt.

In den ersten Spielen agierte Strudden als das Nonplusultra der Liga und es sah nach einem Durchmarsch der Mannschaft in dieser Saison aus. Doch in den letzten Spielen kam der TuS Strudden gehörig ins Straucheln und wurde nach fünf sieglosen Spielen in Folge vom TuS Holtriem von der Tabellenspitze verdrängt.

Besonders ärgerlich ist für die Norderneyer, dass der Regenmonat November ihren Höhenflug mit sieben ungeschlagenen Spielen in Folge erst einmal beendete. Doppelt bitter ist, dass einige Konkurrenten im Tabellenkeller in den letzten Wochen dennoch spielten und Punkte einfahren konnten, die den Abstand des TuS zu den Abstiegsrängen verringerten. Die Insulaner haben allerdings einige Partien weniger auf dem Konto als die Verfolger.

Für dieses Jahr sind noch drei Spiele angesetzt. Fraglich ist, wie viele davon überhaupt noch ausgetragen werden können. Seit vier Wochen hält sich die Mannschaft mit Dauerläufen und Zirkeltraining fit, obgleich ihre Spiele am Wochenende ausfallen. Es sieht nach einer Fortsetzung dieser Prozedur bis Mitte De-

zember aus. "Die Stimmung leidet natürlich unter den Ausfällen", erklärt Trainer Jens Harms. Ein weiteres Problem für den TuS ist, dass die Teams auf dem Festland ihre Spiele auch unter der Woche nachholen können. Dem TuS steht diese Möglichkeit aufgrund der Fährfahrt nicht offen. Vermutlich finden die Nachholspiele ab Ende Januar des nächsten Jahres statt. Dies wäre allerdings bei einem strengen Winter reine Utopie.

„Mit den Feiertagen im nächsten Halbjahr haben wir bereits abgeschlossen. Um die Spiele durchzukriegen, werden wir wohl zudem an den Wochenenden auch hin und wieder zwei Spiele samstags und sonntags absolvieren“, so Trainer Deniz Cömertpay. Das Spiel findet, wie jedes Heimspiel der Norderneyer Kicker, auf dem Sportplatz an der Mühle statt. Sollte die Partie angepfeifen werden, könnte die Stunde der Insulaner geschlagen haben, Revanche für die 5:0-Klatsche im Hinspiel zu nehmen. Der Wetterbericht lässt jedoch bereits eine erneute Absage befürchten. Wenn das Spiel abgesagt werden sollte, informiert die Mannschaft darüber auf ihrer Facebook-Seite:

[www.facebook.com/tusneyerste](http://www.facebook.com/tusneyerste)

18



18

*Sushi, mein Freund*

18

*Schnuller, Autos, Eisenbahn,  
Kinderbrei und erster Zahn,  
Kinderwagen, Lauflernschuh,  
Kinderzeit verging im Nu!  
Das Küken aus dem Nest  
heut' fällt,  
begrüßt erwachsen nun die  
Welt!*

*Alles Liebe und Gute  
zum Geburtstag  
wünscht Dir Deine  
Patentante*

18

**BLUMEN BOEKHOFF  
Floristik im Advent**



Sonntag, 24.11.2013, 10.00 - 13.00 Uhr  
Mo. 25., Di. 26., Mi. 27.11.2013 zusätzlich bis 20 Uhr geöffnet

**Weihnachtsbäume am**



getopfte: 60 cm - 200 cm  
geschnittene: 100 cm - 600 cm

Anzeigen

*Gran Cafe Florian* Poststraße 9  
Tel. 1051

Bei uns können Sie kommen, wann Sie wollen - oder bleiben Sie einfach  
Frühstück 9.30-11.30 Uhr • Warme Küche ab 11.30 Uhr  
Kaffee & Kuchen • ital. Eisspezialitäten

+++ [www.nomo-online.de](http://www.nomo-online.de) +++



Mit unserem Service die Insel  
**verstehen.**

- Kostenfreie Höranalyse
- Überprüfung von Hörgeräten
- Anpassung modernster Hörsysteme
- Individueller Schwimmschutz
- Effektive Pflegemittel

**Ihr Hörgeräteakustiker auf Norderney!**

HÖRGERÄTE  
**Isermann**

Norderney im „Badehaus“  
Telefon 04941 - 62134  
Dienstags 10.00 - 13.00 Uhr  
14.00 - 16.00 Uhr